



“Rifugiati: percorsi didattici”

Scheda 3.A.2

SCHEDA PRATICA Indirizzario¹

La presente guida vuole essere di supporto agli operatori nel fornire un elenco (che non ha la pretesa di essere completo) dei servizi territoriali principali con l'indirizzario per la localizzazione degli stessi. La scheda è tarata sulla città di Torino. Si propongono sia servizi istituzionali, sia di carattere informale che coinvolgono Associazioni e Organizzazioni del Terzo Settore nei seguenti ambiti:

- **Abitazione**

Premessa.

Che si viva in una casa/appartamento, in un dormitorio, presso un centro di accoglienza o in una casa occupata, la RESIDENZA è un diritto/dovere del cittadino sia italiano sia straniero che risiede abitualmente in un territorio. Per richiedere il certificato di residenza e la carta d'identità ci si deve rivolgere all'Ufficio Anagrafe del Comune². Per straniero si intende lo straniero maggiorenne in possesso di titolo di soggiorno di durata superiore a 3 mesi, quindi il richiedente asilo e il titolare di protezione internazionale.³

CENTRI DI ACCOGLIENZA NOTTURNA⁴

Nei dormitori può essere ospitato gratuitamente chi ha bisogno di un posto per dormire ed è privo di reddito, in età compresa tra i 18 e i 65 anni non compiuti. Non sono ammessi nuclei famigliari.

Via Carrera, 181 tel. 011712334 (maschile, 42 posti letto)

Via Traves, 7 tel. 0114550861 (maschile e femminile, 24 posti letto)

Via Osoppo, 51 tel. 011351935 (femminile, 13 posti letto)

Via Pacini, 18 tel. 011850344 (femminile, 20 posti letto)

Strada delle Ghiacciaie, 68 tel. 0110588798 (maschile e femminile, 24 posti letto)

Via Sacchi, 47 tel. 0115682885 (maschile e femminile e solo per chi non ha mai frequentato i dormitori, 8 posti letto)

Via Ormea, 119 tel. 0116963290 (N°23 posti disponibili per utenza adulta di sesso maschile, per periodi non superiori a 15 giorni; intervallo di 20 giorni per un secondo inserimento)

¹ Informazioni tratte dalla pubblicazione “Torino è la mia città – Mappa e Guida ai servizi per i cittadini immigrati” (in lingua italiana, cinese e araba), edizione fuori commercio, anno 2011, distribuita da Informagiovani di Torino nell'ambito del Progetto “Torino cresce plurale”. E da pubblicazione GUIDA AI SERVIZI SANITARI PER IMMIGRATI, novembre 2012 consultabile e scaricabile online dal sito del LDF (Laboratorio dei Diritti Fondamentali) al seguente link: <http://labdf.eu/sites/default/files/Guida%20ai%20servizi%20sanitari%20per%20immigrati.pdf>

² Vedi scheda 3.A.4 sulla residenza.

³ http://www.cir-onlus.org/iscrizione_anagrafica.htm

⁴ <http://labdf.eu/sites/default/files/Guida%20ai%20servizi%20sanitari%20per%20immigrati.pdf>



“Rifugiati: percorsi didattici”

Piazza Borgo Dora 61 tel. 0114368566 (maschile, femminile, residenziale)
Via Cigna 18, tel. 0115217595 (N°19 posti, specificità utenza di sesso maschile)
Via Foligno, 10 tel. 011257922 (N°24 posti, no specificità).

CENTRI DIURNI⁵

Nei centri diurni vengono offerti diversi servizi di intrattenimento, formazione e informazione a seconda dell'Associazione/Ente che li gestisce.

- **Salute**

Premessa.

Per avere accesso ai servizi sanitari pubblici è necessaria L'ISCRIZIONE AL SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE E POSSEDERE LA TESSERA SANITARIA/CODICE FISCALE (TEAM), che viene spedita a casa a tutti i cittadini iscritti all'Anagrafe (cioè coloro che hanno la residenza) e serve per fruire dell'assistenza sanitaria (ospedali, medico, visite specialistiche), ma anche per comprare un telefono mobile e avere le notifiche della Questura che informano sul titolo di soggiorno. Per farne richiesta bisogna rivolgersi all'ufficio dell' AGENZIA DELLE ENTRATE.

Ottenuta la tessera sanitaria è necessario scegliere il proprio medico di famiglia o il pediatra (per i bambini da 0 a 14 anni). La scelta si effettua presso l'ufficio dell'ASL (Azienda Sanitaria Locale) del proprio quartiere. Il MEDICO DI BASE effettua visite mediche in orari di ambulatorio, la GUARDIA MEDICA effettua visite mediche fuori orari di ambulatorio, di notte o nei giorni festivi.

I servizi come le visite specialistiche, di prevenzione e di pronto soccorso vengono erogati presso gli OSPEDALI; i CONSULTORI offrono alle donne servizi dedicati e gratuiti (assistenza alla gravidanza – visite periodiche, esami -; corsi di accompagnamento alla nascita e al parto; sostegno dell'allattamento al seno; prevenzione delle malattie sessualmente trasmissibili; procedure per l'interruzione volontaria di gravidanza; supporto psico-sociale) che possono essere prenotati direttamente al telefono. E' necessario presentare la tessera sanitaria o il tesserino STP. Infine esistono anche ASSOCIAZIONI DI VOLONTARIATO che offrono servizi sanitari di tipo ambulatoriale di vario tipo a seconda dell'Associazione di riferimento.

UFFICIO ANAGRAFE

La sede principale degli uffici comunali è Palazzo di Città dove ha sede anche un punto informativo INFORMACITTA' Piazza Palazzo di Città, 9/A numero verde 800019531

I quartieri della Città di Torino sono raggruppati in dieci Circoscrizioni, in ciascuna Circoscrizione si trova un ufficio Informazioni e un ufficio Anagrafe.

CIRCOSCRIZIONE 1 (quartieri: Centro, Crocetta)
ANAGRAFE CENTRALE Via della Consolata, 23 tel. 0114425280

⁵ <http://www.nonsoloasilo.org/documenti/diurno.pdf>



“Rifugiati: percorsi didattici”

INFORMA1 Via Bertolotti, 10 tel. 0114435126-42 www.comune.torino.it/circ1

CIRCOSCRIZIONE 2 (quartieri: Santa Rita, Mirafiori Nord)

ANAGRAFE Cascina Gajone – Via Guido Reni, 102 tel. 0114435280-82-83

INFORMA2 Cascina Gajone – Via Guido Reni, 102 tel. 0114435250-52
www.comune.torino.it/circ2

CIRCOSCRIZIONE 3 (quartieri: San Paolo, Cenisia, Pozzo Strada, Cit Turin, Borg. Lesna)

ANAGRAFE Corso Racconigi, 94 tel. 0114421060-61; Via De Sanctis, 10 tel. 0114428788-11

INFORMA3 Corso Peschiera, 193 tel. 0114435350-51 www.comune.torino.it/circ3

CIRCOSCRIZIONE 4 (quartieri: San Donato, Campidoglio, Parella)

ANAGRAFE Via Carrera, 81 tel. 0114437245-50

INFORMA4 Via Servais, 5 tel. 0114435442 www.comune.torino.it/circ4

CIRCOSCRIZIONE 5 (quartieri: Borgo Dora, Madonna di Campagna, Lucento, Vallette)

ANAGRAFE Piazza Montale, 10 tel. 0114431060; Via Stradella, 192 tel. 0114439577

INFORMA5 Via Stradella, 192 tel. 0114435507-61 www.comune.torino.it/circ5

CIRCOSCRIZIONE 6 (quartieri: Barriera di Milano, Regio Parco, Barca, Bertolla, Falchera, Rebaudengo, Villaretto)

ANAGRAFE Via Leoncavallo, 17 tel. 0114436659-50; Piazza Giovanni Astengo, 7 tel. 0114432610

INFORMA6 Via S. Benigno, 22 tel. 0114435606-07 www.comune.torino.it/circ6

CIRCOSCRIZIONE 7 (quartieri: Aurora, Vanchiglia, Sassi, Madonna del Pilone)

ANAGRAFE Corso Vercelli, 15 tel. 0114435780-81

INFORMA7 Corso Vercelli, 15 tel. 0114435751-52 www.comune.torino.it/circ7

CIRCOSCRIZIONE 8 (quartieri: San Salvario, Cavoretto, Borgo Po)

ANAGRAFE Via Campana, 30 tel. 0114435880-81; Corso Moncalieri, 18 tel. 0114438827-28

INFORMA8 Via Ormea, 45 tel. 0114435837-95 www.comune.torino.it/circ8

CIRCOSCRIZIONE 9 (quartieri: Nizza Millefonti, Lingotto, Filadelfia)

ANAGRAFE Via Nizza, 168 tel. 0114432166; Corso Corsica, 55 tel. 0114435987-89, 0114434910

INFORMA9 Corso Corsica, 55 tel. 0114435944-60 www.comune.torino.it/circ9

CIRCOSCRIZIONE 10 (quartieri: Mirafiori Sud)

ANAGRAFE Via Negarville, 8/48 bis tel. 0114438080

INFORMA10 Strada Comunale di Mirafiori, 7 tel. 0114435050-75 www.comune.torino.it/circ10

UFFICIO AGENZIA DELLE ENTRATE Corso Bolzano, 30 tel. 011 5523111
www.agenziaentrate.gov.it

ASL suddivise per quartiere

Via San Secondo, 29 bis tel. 0115662421

Via Biscarra, 12/10 tel. 01170953511

Via Monginevro, 130 tel. 01170954693



“Rifugiati: percorsi didattici”

Via Pacchiotti, 4 tel. 0114395777
Via del Ridotto, 3 tel. 0114395600
Via Borgo Ticino, 7 tel. 0114394530
Lungo Dora Savona, 24 tel. 0112403630
Corso Corsica, 55 tel. 0115665000
Via Farinelli, 25 tel. 0115664000
Per prenotazione esami diagnostici numero verde 840705007 (da telefono fisso) o numero 0115160666 (da telefono cellulare)

CENTRI ISI (Informazioni Sanitarie Immigrati): si rivolgono gli stranieri in possesso di tesserino STP (straniero temporaneamente presente), rilasciato dalle ASL di durata di 6 mesi e rinnovabile, che sono immigrati senza permesso di soggiorno.

Via Monginevro, 130 tel. 01170954677-83
Via Berthollet, 34 Ambulatorio per Migranti al Valdese tel. 0116540344
Via Azuni, 8 tel. 011732852
Lungo Dora Savona, 24 tel. 0112403652
Via Pacchiotti, 4 tel. 0114395701
Via del Ridotto, 3 tel. 0114395600
Corso Svizzera, 164 Ospedale Amedeo di Savoia Ambulatorio Migrazione e Salute (MISA) tel. 0114393915

OSPEDALI CON PRONTO SOCCORSO

Ospedale Molinette Corso Bramante, 88/90 tel. 0116331633
Ospedale Mauriziano – Umberto I Largo Turati, 62 tel. 01150801
Ospedale Maria Vittoria Via Cibrario, 72 tel. 0114393111
Ospedale Martini Via Tofane, 71 tel. 01170951
Ospedale San Giovanni Bosco Piazza Donatori del Sangue, 3 tel. 011240111
Ospedale Gradenigo Corso Regina Margherita, 8 tel. 0118151211
Ospedale CTO (specializzato in traumi e problemi ortopedici) Via Zuretti, 29 tel. 0116933111
Ospedale Infantile Regina Margherita (specializzato in pediatria) Piazza Polonia, 94 tel. 0113134444
Ospedale ostetrico ginecologico Sant'Anna (specializzato in ginecologia-maternità) Corso Spezia, 60 – Via Ventimiglia, 1 e 3 tel. 0113134444
Ospedale Oftalmico “Sperini” (specializzato in oculistica) Via Juvarra, 19 tel. 0115661566

CASI DI EMERGENZA (incidenti, traumi, malori) servizio di pronto intervento sanitario, supporto di un operatore o arrivo di un'ambulanza - numero gratuito anche senza credito 118

GUARDIA MEDICA tel. 0115747 servizio gratuito

GUARDIA MEDICA PEDIATRICA tel. 0112445411 servizio a pagamento

CONSULTORI

Via San Secondo, 29 bis tel. 0115662161
Via Bellono, 1 tel. 01170953728
Via Monte Ortigara, 95 tel. 01170954722

I materiali “Rifugiati: percorsi didattici” sono scaricabili da:
<http://www.migrantitorino.it> oppure <http://www.nonsoloasilo.org>



“Rifugiati: percorsi didattici”

Via Avigliana, 33 tel. 01170958401
Via Pacchiotti, 4 tel. 0114395722
Piazza Montale, 10 tel. 011732264
Via Coppino, 152 tel. 0112161603
Via Montanaro, 60 tel. 0112402593
Via Maddalene, 35/A tel. 011284738
Via Abeti, 16 tel. 0112622124
Via Cavezzale, 6 tel. 01183925227
Lungo Dora Savona, 24 tel. 0112403681
Via Saluzzo, 101 tel. 0115666701
Via Ventimiglia, 112 tel. 0115665302
Corso Corsica, 55 tel. 0115665033
Via Candiolo, 79 tel. 0115666955

ASSOCIAZIONI

Camminare Insieme Associazione volontaria assistenza sociosanitaria - Poliambulatorio Via Cottolengo, 24/A tel. 0114365980 info@camminare-insieme.it

SERMIG Arsenale della Pace Piazza Borgo Dora, 61 tel. 011.4368566 Fax 011.5215571
sermig@sermig.org www.sermig.org (Poliambulatorio medico Giovanni Paolo II)

Gruppi di Volontariato Vincenziano Via Nizza, 20/A (ambulatorio su prenotazione, orario: da lun. a ven. 9 - 11.30) servizivincenziani.to@gvvpiemonte.org

BAGNI COMUNALI

Per fare un bagno o una doccia. Il servizio è a pagamento.

Via Bianzé, 28 tel. 0117493691
Via Aglié, 9 tel. 0112207819
Corso Regina Margherita, 33 tel. 0118172580
Via Cherasco, 10 tel. 0117920398
Via Fiocchetto 15 tel. 0115216496
Via Tepice/23 tel. 0117920398 cell. 3665913091

- **Formazione scolastica, linguistica e professionale**

Premessa.

Per ottenere i diplomi di scuola elementare e media ci si rivolge alle scuole per adulti.

Per beneficiare dei corsi gratuiti di italiano come lingua seconda per stranieri si può andare presso le scuole e i CTP, presso le biblioteche (in cui si trovano libri, giornali, riviste italiane e estere, prestito dvd, aree di lettura per adulti e bambini, Internet Point gratuiti) o presso le associazioni che si occupano di erogazione di corsi di italiano per stranieri.



“Rifugiati: percorsi didattici”

SCUOLA PER ADULTI C/O CENTRI TERRITORIALI PERMANENTI (CTP)

CTP Giulio Via Bidone, 11 tel. 011658702
CTP Braccini Corso Tazzoli, 209 tel. 0113118386
CTP Drovetti Via Vigone, 63 tel. 0114343293
CTP Saba Via Lorenzini, 4 tel. 011296470
CTP Gabelli Via Bologna, 153 tel. 0112485978
CTP Parini Corso Giulio Cesare, 26 tel. 0112475835
CTP Castello di Mirafiori, 55 tel. 0113486439

CORSI D'ITALIANO PER ADULTI STRANIERI

bancadati.informagiovanipiemonte.it/schede-orinetative/schede/1449/lingua-italiana-stranieri

Arcidiocesi di Torino – Ufficio Pastorale Migranti Via Ceresole, 42 tel. 0112462092-443
www.migrantitorino.it

CERTIFICAZIONE DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA (ESAME CILS – CERTIFICAZIONE DI ITALIANO COME LINGUA STRANIERA)

Città di Torino - Centro Interculturale Corso Taranto, 160 tel. 0114429702-00
www.comune.torino.it/intercultura
ENAIP Via Del Ridotto, 5 tel. 0112179700 numero verde 800501850 www.enaip.piemonte.it

Casa di Carità Arti e Mestieri Corso Brin, 26 tel. 0112212611 www.casadicarita.it

Università Popolare di Torino Via Principe Amedeo, 12 tel. 0118127879 www.unipoptorino.it

BIBLIOTECHE

www.comune.torino.it/cultura/biblioteche

e

www.comune.torino.it/cultura/biblioteche/servizi_stranieri

Biblioteca Civica Centrale
Via della Cittadella, 5 tel. 0114429812

Biblioteca Musicale Andrea Della Corte
Corso Vercelli, 15 tel. 0114435774-6531 (sede temporanea)

Biblioteca Dietrich Bonhoeffer
Corso Corsica, 55 tel. 0114435990

Biblioteca Italo Calvino
Lungo Dora Agrigento, 94 tel. 0114420740

I materiali “Rifugiati: percorsi didattici” sono scaricabili da:
<http://www.migrantitorino.it> oppure <http://www.nonsoloasilo.org>



“Rifugiati: percorsi didattici”

Biblioteca Luigi Carluccio
Via Monte Ortigara, 95 tel. 0114428790

Punto Prestito Gabriele D'Annunzio
Via Saccarelli, 18 tel. 0114439350

Biblioteca Cascina Marchesa
Corso Vercelli, 141/7 tel. 4429230
Biblioteca Francesco Cognasso
Corso Cincinnato, 115 tel. 0114438526

Biblioteca Falchera
Piazza Astengo, 9 tel. 0114432620

Biblioteca Alberto Geisser (Parco Michelotti)
Corso Casale, 5 tel. 0114437570

Biblioteca Civica Primo Levi
Via Leoncavallo, 17 tel. 0114431262

Biblioteca Mirafiori
Corso Unione Sovietica, 490 tel. 0113470637

Biblioteca Alessandro Passerin d'Entrèves (Cascina Giajone)
Via Guido Reni, 102 tel. 0114435290

Biblioteca Cesare Pavese
Via Candiolo, 79 tel. 0114437080

Biblioteca Villa Amoretti (Parco Rignon)
Corso Orbassano, 200 tel. 0114438604-05

Mausoleo della Bela Rosin
Strada Castello di Mirafiori, 148/7 (temporaneamente chiusa)

UNIVERSITÀ

I due atenei torinesi hanno un ufficio dedicato agli studenti stranieri per informazioni su iscrizioni, borse di studio ecc..

Università degli Studi di Torino Via Verdi, 8 tel. 0116706111; Ufficio studenti stranieri Vicolo Benevello, 3° tel. 0116704498-99



“Rifugiati: percorsi didattici”

Politecnico di Torino Corso Duca degli Abruzzi, 24 tel. 0110906254; Ufficio Mobilità – Incoming
Corso Duca degli Abruzzi, 24 tel. 0110908654

RICONOSCIMENTO DEI TITOLI DI STUDIO E DELLE COMPETENZE PROFESSIONALI

Uffici delle Università

Progetto “A pieno Titolo” Cooperativa Parella Via Bellardi, 76 tel. 0117791265 www.parella.org
(solo per cittadini con titoli esteri)

- **Sportelli immigrati di Istituzioni, Associazioni, Patronati/Sindacati**

Premessa.

Per farsi seguire e supportare nei vari passaggi dell'iter della domanda d'asilo, del rilascio e del rinnovo dei permessi di soggiorno, dei ricongiungimenti familiari ecc.. ci si può rivolgere agli sportelli dedicati.

SPORTELLI IMMIGRATI

Città di Torino – Settore Stranieri e Nomadi Via Bologna, 51 tel. 0114429433-55
www.comune.torino.it/stranieri-nomadi

Questura di Torino – Ufficio Immigrazione Corso Verona, 4 tel. 01155881

Questura di Torino – Ufficio Asilo (stanza 14) Via Grattoni, 3 tel. 0115588615- 640

Coloro che intendono avvalersi dell'ausilio per la compilazione dei moduli da presentarsi presso gli Uffici Postali, potranno rivolgersi ai seguenti Patronati:

Rappresentanze Sindacali di Base Sportello Assistenza immigrati Corso Marconi, 34 - 1° piano tel. 011655454

CGIL – INCA Via Pedrotti, 5 tel. 0112442399

CISL-INAS Via Madama Cristina, 50 tel. 0115623552

UIL – ITAL Via Bologna, 11 tel. 0112317120

ACLI – Patronato Via Perrone, 3 tel. 0115712711

CIA- INAC C.so Raffaello, 21/b tel. 0112273063, 0115628892

SIAM MCL - Patronato P.za Solferino, 9 tel.011-54348

Portale Immigrazione Numero Verde 800309309 www.portaleimmigrazione.it

Arcidiocesi di Torino – Ufficio Pastorale Migranti Via Ceresole, 42 tel. 0112462092-443
www.migrantitorino.it

Arcidiocesi di Torino – Ufficio Pastorale Migranti – Sportello “Il Punto di Domande” Via Porporati, 3 tel. 0114368038 puntodidomande@upmtorino.it; schedepaese@upmtorino.it

Centro aiuto elaborazione storie richiedenti asilo. Il Centro si rivolge a chi intende fare domanda di asilo politico e a chi è già richiedente. Servizi offerti: supporto e orientamento nell'iter burocratico di richiesta d'asilo; aiuto alla preparazione del colloquio presso la Commissione Territoriale di Torino; orientamento verso i servizi legali.



“Rifugiati: percorsi didattici”

UFFICIO MINORI STRANIERI

Si occupa della tutela e protezione di minori stranieri non accompagnati, minorenni vittime di tratta e della prostituzione, minori richiedenti asilo o titolari di protezione internazionale, offrendo orientamento, consulenza, assistenza e mediazione culturale. Corso Regina Margherita, 137 tel. 0114425663 www.comune.torino.it/stranieri-nomadi/min_stran.htm

- **Comunità straniere**

Premessa.

Nel circuito cittadino torinese ci sono diverse comunità straniere che si ritrovano in luoghi di culto, luoghi di aggregazione, mercati, negozi etnici ecc..

Arcidiocesi di Torino – Ufficio Pastorale Migranti Via Ceresole, 42 tel. 0112462092-443 www.migrantitorino.it Informazioni sui LUOGHI DI CULTO presenti in città.

PUNTI DI INCONTRO

Città di Torino - Centro Interculturale
Corso Taranto, 160 tel. 0114429702-00 www.comune.torino.it/intercultura

Cascina Roccafranca (Circoscrizione 2)
Via Rubino, 45 tel. 0114436250 www.cascinaroccafranca.it

Casa del Quartiere di San Salvario (Circoscrizione 8)
Via Morgari, 14 tel. 0116686772 www.casadelquartiere.it

Miraflores – La casa nel parco (Circoscrizione 10)
Parco Colonnati – Via Panetti, 1 tel. 0116825390 www.fondazionemirafiori.it

Bagni Pubblici di Via Agliè (Circoscrizione 6)
Via Agliè, 9 tel. 0112207819

Per le realtà locali piemontesi diverse dalla città di Torino, se non è stato già pensato, si consiglia di stilare un indirizzario da condividere con la rete territoriale di riferimento.